

## A1.30 Malattia e dolore



- Wyrazić chorobę i ból
- Opisz swój stan zdrowia podczas wizyty u lekarza.

<b>La salute</b>	<i>(Zdrowie)</i>	<b>I sintomi</b>	<i>(Objawy)</i>
<b>La malattia</b>	<i>(Choroba)</i>	<b>Le medicine</b>	<i>(Leki)</i>
<b>L'influenza</b>	<i>(Grypa)</i>	<b>Avere male</b>	<i>(Boleć)</i>
<b>La febbre</b>	<i>(Gorączka)</i>	<b>Aiutare</b>	<i>(Pomagać)</i>
<b>Il raffreddore</b>	<i>(Przeziębienie)</i>	<b>Guarisci presto!</b>	<i>(Szybkiego powrotu do zdrowia!)</i>
<b>Il mal di testa</b>	<i>(Ból głowy)</i>		

### 1. Dialog: Marta si sveglia con sintomi d'influenza e chiama al lavoro per dire che resta a casa (QR: Audio)



- Collega:** Pronto! Chi parla? *(Halo! Kto mówi?)*
- Marta:** Ciao, sono Marta. Oggi non posso venire al lavoro: ho la febbre. *(Cześć, tu Marta. Dziś nie mogę przyjść do pracy: mam gorączkę.)*
- Collega:** Ciao Marta! Mi dispiace. Che cosa è successo? *(Cześć Marta! Przykro mi. Co się stało?)*
- Marta:** Credo di avere l'influenza. Ho tutti i sintomi: mal di gola, naso chiuso e 38 di febbre. *(Chyba mam grypę. Mam wszystkie objawy: ból gardła, zatknięty nos i 38 stopni gorączki.)*
- Collega:** Caspita! Hai già preso qualche medicina? *(Kurczę! Wzięłaś już jakieś lekarstwo?)*
- Marta:** Sì, ho preso qualcosa, ma non mi sento meglio. Più tardi vado dal medico per avere la nota da dare al capo. *(Tak, wzięłam coś, ale nie czuję się lepiej. Później pójdę do lekarza, żeby dostać zwolnienie do przekazania szefowi.)*
- Collega:** Tranquilla, riposati. Avviso io il capo che prendi qualche giorno di malattia. *(Spokojnie, odpoczywaj. Ja powiadomię szefa, że bierzesz kilka dni zwolnienia chorobowego.)*
- Marta:** Grazie mille, sei un amico. Ora torno a riposare, ci vediamo presto! *(Dzięki wielkie, jesteś przyjacielem. Teraz wracam odpocząć, do zobaczenia wkrótce!)*
- Collega:** Va bene, guarisci presto! Ciao! *(Dobrze, wracaj szybko do zdrowia! Cześć!)*

1. Perché Marta chiama il collega? *(Dlaczego Marta dzwoni do kolegi?)*
  - a. Perché è in ritardo e non trova l'autobus.
  - b. Perché deve andare in farmacia a comprare medicine.
  - c. Perché oggi non può venire al lavoro: ha la febbre.
  - d. Perché ha mal di testa ma vuole comunque lavorare.
2. Che cosa farà Marta più tardi? *(Co Marta zrobi później?)*
  - a. Resterà al lavoro tutto il giorno.
  - b. Andrà dal capo per parlare in ufficio.
  - c. Andrà dal medico per avere la nota.
  - d. Farà sport per sentirsi meglio.

1-c 2-c



## 2. Gramatyka: Przysłówki sposobu

Przysłówki sposobu opisują sposób lub styl, w jaki coś się dzieje.

1. Przysłówki sposobu to słowa, które opisują, jak wykonywana jest czynność.

<b>Avverbio</b> (Przysłówek)	<b>Esempio</b> (Przykład)
Bene	A casa dormo <b>bene</b> . (W domu śpię dobrze.)
Male	Lui si sente <b>male</b> . (On czuje się źle.)
Piano	Fai <b>piano</b> ! (Rób powoli!)
Forte	Parla <b>forte</b> ! (Mów głośno!)

- Dottore, oggi respiro \_\_\_\_\_ e mi gira la testa. (Panie doktorze, dziś źle mi się oddycha i kręci mi się w głowie.)  
 a. male      b. malamente      c. cattivo      d. peggio
- Parli più \_\_\_\_\_, per favore: non la sento bene. (Proszę mówić głośniej: nie słyszę pani dobrze.)  
 a. forti      b. fortemente      c. forto      d. forte
- Prenda questa medicina e mangi \_\_\_\_\_. (Proszę wziąć ten lek i jeść powoli.)  
 a. piano      b. piani      c. lento      d. pianamente
- Oggi lavori \_\_\_\_\_ o ti senti ancora stanco per la febbre? (Dziś pracujesz dobrze czy nadal czujesz się zmęczony z powodu gorączki?)  
 a. bene      b. benemente      c. migliore      d. buono

1. male 2. forte 3. piano 4. bene

### 3. Ćwiczenia

#### 1. Dopasuj każdy początek do właściwego zakończenia.

- |                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Oggi ho la febbre             | a. e mi sento molto stanco.          |
| 2. Ho mal di testa               | b. e oggi sto meglio.                |
| 3. Il medico parla piano         | c. e mi spiega le medicine.          |
| 4. Ieri il dottore mi ha aiutato | d. quando lavoro troppo al computer. |

**1-a:** *Dzisiaj mam gorączkę i czuję się bardzo zmęczony. 2-d:* *Boli mnie głowa, kiedy za dużo pracuję przy komputerze. 3-c:* *Lekarz mówi powoli i wyjaśnia mi leki. 4-b:* *Wczoraj lekarz mi pomógł i dziś czuję się lepiej.*



#### 2. E-mail od lekarza rodzinnego (QR: Audio)

**Wypełnij luki:** medicina, mal, febbre, aiutarla, influenza, guarire, sintomi, raffreddore



Gentile paziente,  
 oggi molte persone hanno l' (1) \_\_\_\_\_. Se ha la (2) \_\_\_\_\_ alta o il (3) \_\_\_\_\_ di testa, resti a casa e riposi. Misuri la febbre due o tre volte al giorno e beva molta acqua. Se la febbre è sopra i 38 gradi, può prendere una (4) \_\_\_\_\_ leggera.  
 Se i (5) \_\_\_\_\_ durano più di tre giorni, telefoni al nostro studio medico. Descriva bene i suoi sintomi: mal di gola, tosse, (6) \_\_\_\_\_, dolori muscolari o grande stanchezza. Così il medico può (7) \_\_\_\_\_ meglio e decidere se è necessario un controllo in ambulatorio. Le auguriamo di (8) \_\_\_\_\_ presto.

*Szanowny Pacjencie,*

*obecnie wiele osób ma grypę. Jeśli ma wysoką gorączkę lub ból głowy, proszę zostać w domu i odpoczywać. Proszę mierzyć temperaturę dwa lub trzy razy dziennie i pić dużo wody. Jeśli gorączka jest powyżej 38 stopni, może Pan/Pani przyjąć łagodny lek.*

*Jeśli objawy trwają dłużej niż trzy dni, proszę zadzwonić do naszego gabinetu. Proszę dokładnie opisać swoje objawy: ból gardła, kaszel, katar, bóle mięśni lub duże zmęczenie. Dzięki temu lekarz może lepiej Panu/Pani pomóc i zdecydować, czy konieczna jest wizyta w przychodni. Życzymy szybkiego powrotu do zdrowia.*

*(1) influenza, (2) febbre, (3) mal, (4) medicina, (5) sintomi, (6) raffreddore, (7) aiutarla, (8) guarire*

#### 3. Posłuchaj fragmentów audio i wybierz poprawne rozwiązanie. (QR: Audio)



- Perché la donna parla a voce bassa? (*Dlaczego kobieta mówi cicho?*)
  - Perché ha il raffreddore ma si sente benissimo.*
  - Perché si sente molto stanca e non sta bene.*
  - Perché è in ufficio e sta lavorando al computer.*
- Cosa desidera il paziente dal medico? (*Czego pacjent chce od lekarza?*)
  - Un giorno di vacanza al mare senza medicine.*
  - Un farmaco efficace per migliorare in fretta.*
  - Un appuntamento per fare attività in palestra.*

**1-b 2-b**

#### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Ieri il medico mi \_\_\_\_\_ molto con la febbre alta. *(Wczoraj lekarz bardzo mi pomógł przy wysokiej gorączce.)*  
 a. è aiutato      b. ha aiuto      c. ha aiutato      d. ho aiutato
  - La farmacista \_\_\_\_\_ subito mia moglie che si sentiva male. *(Farmaceutka od razu pomogła mojej żonie, która źle się czuła.)*  
 a. ha aiutate      b. ha aiutato      c. è aiutata      d. hanno aiutato
  - Il collega mi \_\_\_\_\_ gentilmente quando ho avuto un forte mal di testa in ufficio. *(Kolega uprzejmie mi pomógł, kiedy w biurze miałem silny ból głowy.)*  
 a. è aiutato      b. ha aiutato      c. hai aiutato      d. ha aiutati
1. ha aiutato 2. ha aiutato 3. ha aiutato



#### 5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

##### a. Telefonata allo studio medico

- Paziente:** *Buongiorno, sono Marco Rossi, non mi sento bene e vorrei un appuntamento, per favore.*  
*(Dzień dobry, nazywam się Marco Rossi, źle się czuję i chciałbym umówić wizytę, proszę.)*
- Segretaria del medico:** *Buongiorno signor Rossi, mi dica: che sintomi ha?*  
*(Dzień dobry, panie Rossi, proszę powiedzieć: jakie ma pan objawy?)*
- Paziente:** *Ho l'influenza, ho la febbre e un forte mal di testa.*  
*(Mam grypę, mam gorączkę i silny ból głowy.)*
- Segretaria del medico:** *Capisco, il dottore può vederla oggi alle sedici, le va bene?*  
*(Rozumiem, doktor może pana przyjąć dzisiaj o szesnastej, pasuje panu?)*

- Perché il paziente chiama il medico?
- 

##### b. In farmacia per la febbre

- Cliente:** *Buonasera, ho la febbre e il raffreddore, può aiutarmi?*  
*(Dobry wieczór, mam gorączkę i katar, może mi pan pomóc?)*
- Farmacista:** *Certo, oltre alla febbre ha anche mal di testa o altri sintomi?*  
*(Oczywiście, oprócz gorączki ma pani też ból głowy lub inne objawy?)*
- Cliente:** *Sì, un po' di mal di testa, per il resto nulla di grave.*  
*(Tak, trochę boli mnie głowa, poza tym nic poważnego.)*
- Farmacista:** *Le do queste medicine per l'influenza: le prenda dopo i pasti e riposi, guarisca presto!*  
*(Dam pani te leki na grypę: proszę je brać po posiłkach i odpoczywać, proszę szybko wrócić do zdrowia!)*

- Qual è il problema del cliente?
-

## 6. Ćwiczenia w parach lub z nauczycielem. (QR: AI+)

1. Sei al telefono con il medico di base per prendere un appuntamento, perché stai male. Spiega in modo semplice cosa senti e dove hai dolore. (Usa: la febbre, i sintomi, avere male)



2. Scrivi un breve messaggio a un collega per dire che oggi non vai in ufficio perché sei malato. (Usa: la malattia, l'influenza, guarire presto)

## 7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

**Oggetto:** Sintomi influenzali

Buongiorno,

ho ricevuto la sua richiesta di visita per sospetta **influenza**. Prima di fissare l'appuntamento, ho bisogno di alcune informazioni.

- Ha la **febbre**? Da quanti giorni?
- Ha **tosse** o **raffreddore**?
- Ha **mal di testa** o altri **dolori** al corpo?

Scriva brevemente i suoi **sintomi** e quando sono iniziati, così posso aiutarla meglio e concordare un orario.

Cordiali saluti,

**Dott. Rossi**



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Buongiorno dottore, / Ho la febbre da... / Vorrei un appuntamento perché...*

### Ważne czasowniki

**Aiutare** (*pomóc*)

Passato prossimo

io	ho aiutato
tu	hai aiutato
lui/lei	ha aiutato
noi	abbiamo aiutato
voi	avete aiutato
loro	hanno aiutato